



あさカジャ Vol.4



ヨロブン、アンニョンハセヨ！

水原市に滞在中の庄内です。

7月になり梅雨も明けジリジリと焼けるような暑さの外と、
キンキンに冷房の効いた室内との温度差に体温調節が追いつか
ない日々です...



7月1日は盛りだくさんの1日でした。

定期人事異動が7月にあり、私が所属している計画調整室も室長（日本でいう部長）が変わり、行政支援課の課長も変わりました。職員も若干の変動があり国際交流チームにも新しい職員が加わりました！

また夜には水原市長の就任式があったので出席してきました。就任式には約1000名以上が訪れ、受付が大混乱に陥るほどたくさんの方がお祝いに足を運びました。

実は派遣されてからまだ市長をお見かけした事がなく、今回初めて水原市長とお会いすることができました。この就任式の準備は行政支援課の担当業務であったため、職員で手分けをして参加の有無の確認を1000人を越える招待客1人ひとり電話をかけるなど本当に準備や当日は大変そうでした…。就任式は2部構成で、前半ではお祝いの言葉や所信表明があり姉妹都市の市長等からお祝いのビデオメッセージ等もありました。後半は交響楽団による演奏やパフォーマンスがあり日本の就任式よりもよりイベント感が強いと感じました。

市長は水原市をより良くするための3つの方針、①市民生活の大変革②文化観光の大変革③先端産業と都市空間の大変革を発表し、水原市をより大きな都市へ飛躍させるべく動き出しました！！



社会服務要員

先日、私の推しているグループのメンバーが除隊しました。そのメンバーは社会服務要員として代替服務を行っていましたが、実は私の働くこの行政支援課で代替服務をしていた方がいたのです！！！！

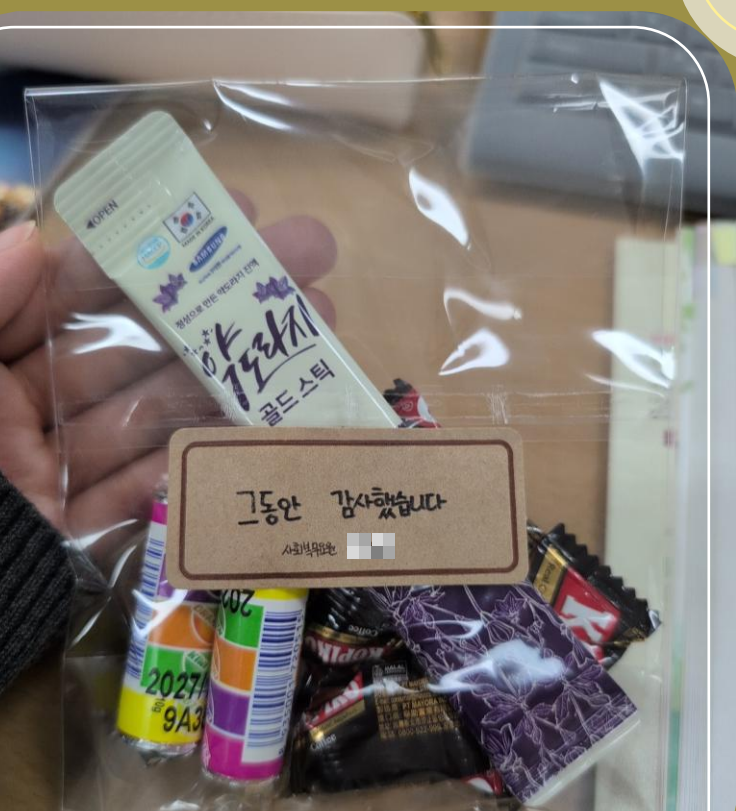
社会服務要員については聞いたことはあったのですが、実際にどのような場所で仕事をしているのかまでは知らなかったのもまさか一緒に働いていたとは...最終日に私の担当者の方から、

「職員だと思っていたでしょ、軍人さんだよ」と言われ驚きでした。招集解除後は大学に戻るそうで、細かなことに気付き率先して仕事を行っていたので職員から慕われていました。最後にその方から課の全員にお菓子をいただき、韓国語の勉強頑張ってくださいと声もかけていただきました。

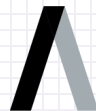


社会服務要員とは...

韓国には兵役の義務があり、韓国籍の成人男性は入隊しなければなりません。ただ、持病や怪我等の理由で現役で軍の訓練につくのが厳しいと判断された場合、社会服務要員として代替服務を行います。その代替服務を行う場所が公的機関であり、福祉や医療、教育等に関わる仕事に従事します。服務の期間が21ヶ月で、現役の陸軍等は18ヶ月なので3ヶ月ほど長く勤務します。



大邱広域市



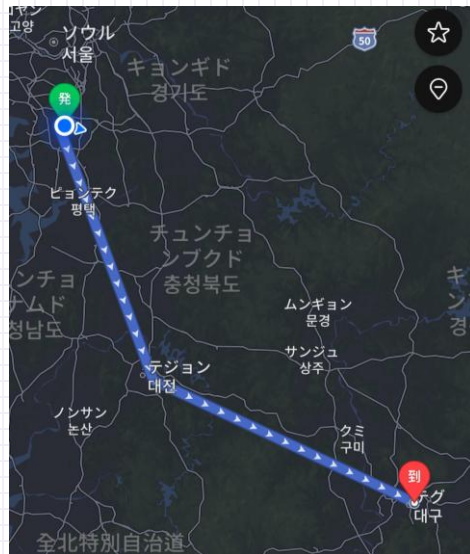
大邱広域市（以下から、大邱市）のチメクフェスティバルに研修で参加してきたので、ご紹介します。

研修は7月2日～3日の日程で行われました。水原市からは大邱市まではKTXで2時間強かかります。

大邱市は、韓国の東南部の内陸に位置しており降水量が少なく夏の気温が高い地域です。夏の最高気温の平均が30度とかなり暑く、帽子やサングラス、日傘が手放せないです。

また、冬の気温は氷点下になることもあり雪も降ります。気温の変化がなんだか旭川市に似ているような気がします。

スケジュールは以下のとおりとなっています。



引用：NAVER地図

7/2

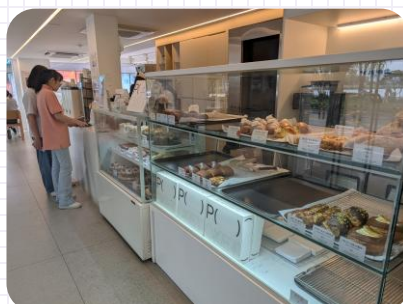
12:00 集合
12:50
13:30 昼食
14:30
15:00 大邱潤松美術館、観覧
16:30
17:00 83タワー観覧等
18:00
18:30 チメクフェスティバル、参加
22:00
22:30 ホテル チェックイン

7/3

9:30 ホテルチェックアウト
10:00 近代文化通り
10:20
10:30 韓方医療と漢方美容体験
12:00
12:30 昼食
13:30
14:00 解散
15:00
17:00 寿城池（自主視察）
17:30
19:00 夕食
20:30 水原市に向けて出発
22:30 水原市、到着

7月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



ここからは、視察を行った施設等の紹介です

大邱潤松美術館



ソウルにある潤松美術館の分館として2024年にオープンした美術館です。海外に流出していた韓国の文化財等を収集し、日本の植民地時代には国外へ流出しないように尽力したチョン・ピョンピルの集めた韓国の国宝等を観覧できる美術館で、国宝級の展示物ばかりなので多くの制約が設けられていました。しかし、ゆっくりと作品をみることができましたし、体験コーナーもありました！

83タワー



高さ約202mのタワーで、展望台や回転するレストランなどの施設があり大邱市のシンボリックなタワーです。展望台からチメクフェスティバルの会場も見ることができました。記念コインもゲット！！



チメクフェスティバル



研修生はこのオリジナルTシャツを着用して参加しました！

チメクとはチキンの「チ」とメクチュ（韓国語でビール）の「メク」をくっつけた造語で韓国では日常でも使われる言葉です。大邱市は養鶏が盛んであったことや、韓国の有名チキンチェーン店の多くが大邱市発祥であり、暑い夏を乗りきるためのお祭りとして2013年からスタートしたお祭りです。音楽フェスも同時に行われており、ステージ近くでは大きな水鉄砲から水が発射されていたためレインコートや水着を着用し、暑さに負けずお祭りを楽しむ人々にぎわっていました！！

近代文化通り



ここでは、3・1独立運動時の運動家で詩人の李相和（イ・サンファ）が晩年過ごしていた家など独立運動に関する歴史的建築物等が多く残る通りでした。韓国で3番目に建てられた桂山聖堂も視察を行いました。

近くの路地には「嶺南大路」があり、この道は昔の官僚が漢陽に科挙（国家試験）を受けるために通っていた主要の道で、釜山からソウルまで繋がっており、この道をたどっていくと徒歩で14日間かかるそうです…。

韓方医療体験タウン



瓊玉膏は疲労回復に良いとされている韓方です。味はなんと…



大邱市は古くから韓方薬材の流通拠点であり、現在も大邱薬令市は伝統韓方市場として多くの薬材を取り扱うお店が軒を連ねてます。

体験タウンでは、瓊玉膏作りと指圧マッサージ、足湯体験をしてきました！

寿城池

9億ウォンのトイレ



日本の植民地時代に作られた農業用の貯水池で、水崎林太郎という日本人が作った池だそうです。1周1時間ぐらいでまわることができ、噴水ショーやまわりにはカフェがたくさん並んでいます。夜にはライトアップされゆったりとお散歩するのに良い場所です。

この池の近くに約9億ウォンかけて作った公衆トイレがありました、今のレートで換算すると約9500万円です。中は綺麗なトイレという感じがでしたが、9500万円なんて緊張しますよね…。

りんご



大邱市は美人が多い事で有名で、女優のソン・イェジンやソン・ヘギョ、韓国アイドルRed Velvetのアイリーンも大邱出身です。その理由は、りんごが有名だから！とガイドさんがおっしゃっていました。

盆地の気候を生かした大邱りんごが韓国で人気が高いそうです。そのりんごを模したかわいらしいパンも販売しており、お土産に購入しました。中にりんごのジャムとチーズのクリームが入っておりさっぱりとした味で美味しかったです！！

ご飯

大邱市は気温が高いで有名なのですが、暑いが故に料理の味付けがとても辛かったのが印象的でした。

2日目の昼食は「チムカルビ」で、唐辛子とにんにくで味付けをした他の地域にはない大邱ならではの煮込み牛カルビで、とても辛かったのですが、辛いけどやめられない美味しさで汗をかきながら食べました！



夜には「マクチャン」というホルモン焼きを食べました。牛マクチャンは4番目の胃で豚マクチャンは腸の先端の部位です。

特製の辛い味噌だれにつけて食べるのが特徴で、こちらもたれが辛かったのですがなかなか美味で、日本のホルモン焼きとは若干違う感じがしました。ですが一番辛さに悶えたのはマクチャン屋さんで食べたテンジャンチゲです。一見普通のテンジャンチゲだったのですが、辛すぎてその後は何を食べても辛かったです...

「デフリカ」（テグとアフリカをかけた造語）と呼ばれるほど暑い大邱と聞いていたの
で覚悟していたのですが行く前日に雨が降り、湿度は高かったのですが雨のおかげで思っ
ていたほど暑くありませんでした！

今回の大邱市研修で感じたのは、日本の植民地時代に関する建物等が多かった事です。
ガイドの方から日本の植民地時代の...という説明がある度に萎縮してまいりました。

ですが過去にあったことを学び、現在を見つめ未来へつなげるということはとても大事な事だと思います。8月には過去の戦争に関する記念日もあります。今回の研修も個人旅行では得られない学びができたと感じます。

大邱市グッズをいただきました！
世界マスターズ陸上競技大会が8月22日から大邱市で開催される関係で、大会関連のグッズも入っていました。大邱市のマスコットキャラクターであるドダルス君も可愛くて癒されます！！



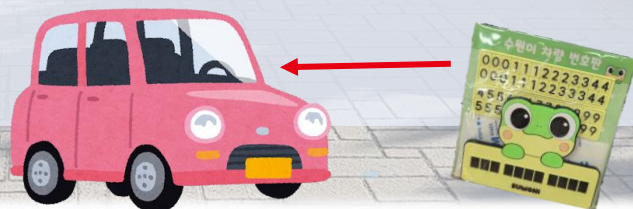
-駐車場について-

韓国では路上に駐車されている車がとて多く、ぎりぎり通れるか通れないかぐらいの道路がたくさんあります。マンションの駐車場もいつも満車で、満車どころか駐車場の枠外に停っていることも少なくありません。そんな韓国の駐車場事情についてご紹介します!!

なぜ、こんなにも路上駐車が多いのか。それは、車を購入する際に**車庫証明が要らない**のと、**駐車場が不足**しているが大きな要因です。

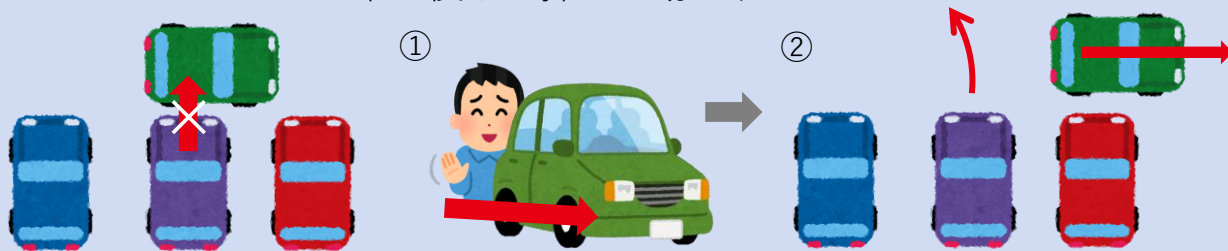
路上での縦列駐車や駐車場での二重駐車が多く、なかには違反駐車のものもあります。道路の端に白線で枠があれば無料で駐車できるスペースなのですが、それがいないところでは基本的に違反です。

二重駐車で後ろの車を出したい時は、車を停めるとき基本的にサイドブレーキを引いていないので、車を手で押してよけたり、車の所有者に電話をかけてよけてもらったりします。電話番号なんてどうやってわかるのか、それは車のフロントガラスのところなど外からみえる場所に電話番号が置いてあるのでその電話番号にかけます。以前もらったスウォニーのグッズにも入ってました!!



パターン1

車の後ろを押して動かす



パターン2

車の所有者に電話してよけてもらう



韓国政府は4月8日から昨今の中東状況を考慮して車の使用を控えるために公営駐車場が使える車を月～金曜日の5部制にしました。また、公用車や職員の乗車可能日は2部制にしています。

市役所では帰りの庁内放送やポスターで呼びかけを行っています。市内にある博物館の駐車場でも入り口に案内がありました。



자원안보위기 극복을 위해 수원특례시

오늘은 내차 쉬는 날

공공기관 2부제 공영주차장 5부제

차량번호 끝자리를 확인하세요!

수원시 공공기관 공용차량과 직원 차량 대상으로 차량 2부제를 실시합니다. (2, 4, 8, 0)

☑ 2부제(홀짝제) | 차량번호 끝자리(홀수/짝수)에 따라 쉬는 날 지정

차량번호 끝자리 홀수	차량번호 끝자리 짝수
홀수일 운행 가능 (1, 3, 5, 7, 9)	짝수일 운행 가능 (2, 4, 6, 8, 0)

※ 토·일요일, 공휴일 적용 제외

水原市役所HPより

「今日は私の車のお休みの日」

「水原市の公共機関公用車両と職員の車両を対象
車両2部制を実施します。」

奇数日には車のナンバーの最後の数字が奇数の車が乗車でき、偶数日はその反対となっています。ただし、土、日、祝日は除くのと、障がい者や妊婦、未就学児等が同乗している場合や、電気自動車や水素自動車、緊急車両等は対象外となっています。

公用駐車場 5部制施行案内

「水原市公共機関が運営する
有料路上駐車および屋外駐車場対象
乗用車5部制（曜日制）を行います。」

停められない車は、車のナンバーの最後の桁の番号で決められています。

月曜日：1、6 火曜日：2、7 水曜日：3、8
木曜日：4、9 金曜日：5、0

자원위기 극복을 위한 수원특례시

공영주차장 5부제 시행안내

수원시 공공기관이 운영하는 유료 노상주차장 및 노외주차장 대상 승용차 5부제(요일제)를 실시합니다.

차량번호 끝자리를 확인하세요!

☑ 끝번호 요일제 차량번호판 끝자리 번호로 쉬는 요일 지정

월	화	수	목	금
1, 6	2, 7	3, 8	4, 9	5, 0

※ 제외차량: 장애인(동승포함), 국가유공자, 임산부, 미취학 유아동승 차량, 전기차, 수소차 등

水原市役所HPより

イベントのお知らせです！



水原華城文化祭

2026
Suwon Hwaseong Festival

제63회
수원
화성
문화제

정조대왕
능행차
10. 4.
SUN



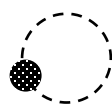
수원특례시
수원문화재단

10. 4
SUN

10. 11
SUN

수원화성 일원

수원문화재단
Suwon Cultural Foundation



水原市で一番大きなお祭りと言っても過言ではないお祭りです！！



画像：水原市公式HPおよび公式Instagramより

8日間を通して様々なイベントが市内で開催される予定で水原華城を作った正祖大王の華城行幸を再現したものやパレードなど伝統的な文化公演やイベントが盛りだくさんのお祭りです！

様々な体験イベントも予定しています。光や映像を用いたショーもありますので、老若男女みなさん楽しめるお祭りとなっています！世界文化遺産で行われる特別なイベントですので、この時期に韓国へ遊びに来るご予定の方がいましたらぜひお越しください！

華城文化祭公式HP

- ・ 第63回水原華城文化祭
 - ・ 開催期間：2026年10月4日～11日
- ※詳しくは公式HPを御確認ください。



本格的な夏で、太陽の日差しが焼けるような暑さですが、なんとか生活しております。韓国語も授業も本格的に始まったので、もっと皆さんと会話ができるように勉強にも励みたいと思います！旭川市も徐々に暑さが増しているかと思うしますので、皆様どうかご自愛ください！

それではまた、来月お会いしましょう～

